



Un formidable milieu de vie

Message du maire



Le maire Anthony Housefather

C'est pour moi un grand plaisir de communiquer avec les résidents du district 5, et je tiens à féliciter le conseiller Allan J. Levine pour tous les efforts qu'il consacre à son district et au bon fonctionnement de la municipalité.

Comme vous j'ai été troublé par le déraillement de train qui a eu lieu au Lac Mégantic le 6 juillet dernier, et l'incendie qui en a suivi. Vous n'êtes sûrement pas sans savoir que les chemins de fer sont sous juridiction fédérale. Malgré une bonne cote de sécurité pour les chemins de fer et le plan de mesures d'urgence dont s'est dotée la ville pour répondre aux incidents ferroviaires, nous avons des leçons à tirer de cette tragédie. Depuis huit ans que je suis maire, nous entretenons une relation très favorable avec le Canadien Pacifique et nous avons demandé une réunion avec les représentants du Canadien Pacifique pour revoir les mesures et procédures qu'ils ont mises en place afin d'assurer la sécurité du transport dans les cours, et en particulier sur le tronçon de voie ferroviaire qui est partagé entre des trains de banlieue et les trains de transport de marchandises. Nous nous joindrons aussi aux villes et villages canadiens pour demander des changements aux règlements fédéraux afin de répondre aux questions soulevées par cet incident.

Ces dernières années ont donné lieu à des changements impressionnants à Côte Saint-Luc. Nous avons construit le nouveau Centre communautaire et aquatique (CCA) qui a créé un carrefour communautaire à Côte Saint-Luc et qui a fait de nous un chef de file en matière de programmes de natation. Le bâtiment est un atout formidable pour notre ville grâce à toutes les possibilités

qu'offrent l'annexe de la bibliothèque, le studio de danse, l'atelier d'arts, le gymnase, les salles multifonctionnelles, en plus du café et du centre pour les aînés.

Nous avons également travaillé en collaboration avec la CSEM afin d'offrir à nouveau les services d'une école publique de langue anglaise à Côte Saint-Luc, et l'ouverture de l'Académie Walenberg sur l'ancien site de Wagar est prévue pour l'automne 2014. Nous avons beaucoup investi dans nos infrastructures d'eau et nous poursuivons les travaux de rénovation des rues, des trottoirs et des parcs.

Votre conseil municipal a travaillé très fort pour mener la lutte contre le projet de loi 14 au niveau municipal et pour coordonner la campagne contre les dispositions du projet de loi sur les communautés bilingues. Nous avons réussi à obtenir l'appui de presque toutes les municipalités bilingues de la province et celui de nombreuses communautés non bilingues, ainsi que de deux des principaux groupes représentant les municipalités du Québec. Pour en savoir plus, visitez statutbilingue.com, un site Web créé par la ville.

Pour terminer, je tiens à vous assurer que, contrairement à ce dont nous entendons parler dans d'autres villes de la province, Côte Saint-Luc a mis en place les politiques, les procédures et les gens nécessaires pour veiller à ce que notre ville soit gérée avec honnêteté et intégrité, et dans le meilleur intérêt des résidents.

Je vous souhaite un très bel été !

Je suis heureux de vous servir en tant que conseiller municipal, et ce, depuis 1986. J'espère avoir l'opportunité de le faire encore à l'avenir.

Les résidents de Côte Saint-Luc vivent dans un endroit très agréable où les services sont supérieurs à ceux que l'on trouve dans d'autres villes de l'île.

Notre centre communautaire et aquatique, la Bibliothèque publique Eleanor London Côte Saint-Luc, l'aréna Samuel Moscovitch, les Services médicaux d'urgence (SMU), les Citoyens bénévoles en patrouille (vCOP), les agents de la Sécurité publique et le poste de quartier 9 de la Police font partie des ressources uniques et précieuses auxquelles nous avons accès.

Le district 5 affiche un taux de criminalité enviable qui permet d'obtenir des taux d'assurance avantageux et nous apporte une tranquillité inégalable. C'est un milieu de vie privilégié puisque les résidents sont dévoués et qu'ils sont prêts à collaborer et à s'entraider. Nous sommes des précurseurs en matière de collecte de matières organiques (premiers au Québec pour les bacs bruns en 2007), ce qui nous a valu un prix en 2009 comme pionniers du compostage sur l'île de Montréal. Nous sommes également les principaux participants au concours d'embellissement des jardins Maison Fleuries et aux activités bénévoles. Le district 5 est le seul district qui est partagé en deux pour le concours Maison Fleuries en raison du grand nombre de merveilleux jardins qui s'y trouvent et des participations nombreuses de ses résidents.

En parlant de jardins, le district 5 aura bientôt un jardin communautaire. Veuillez contacter la bibliothèque au 514-485-6900 pour vous inscrire sur la liste et vous assurer d'obtenir un emplacement pour votre jardin familial en 2014.

Lorsque je me promène en voiture ou à pied dans les rues paisibles, de Blossom à Léger, je m'émerveille à la vue des arbres matures et des résidences, des pelouses et des jardins bien entretenus. Je préside ou copréside plusieurs événements comme notre formidable carnaval d'hiver, le festival de danse, le concours Maison Fleuries, la cérémonie des droits de la personne et celle du jour de la Victoire en Europe. Je tiens à féliciter et à remercier tous les bénévoles du district 5, les membres de vCOP et les instructeurs qui jouent un rôle capital par leur engagement et leur participation aux différentes activités de la ville.

suite à la page 2



La ville a rendu hommage à Jackie Robinson en l'intronisant sur sa Promenade des droits de personne, lors des festivités de la Fête du Canada qui on eu lieu au Parc Pierre Elliott Trudeau. Le conseiller Allan J. Levine co-présidait l'événement.

Allan J. Levine Conseiller du district 5

Responsable des questions ferroviaires, des aînés, de la Légion royale canadienne et au dossier du tennis

Major Responsibilities

I serve on both the Audit Committee and the Planning Advisory Committee, but my portfolio of responsibilities also include seniors issues, Branch 97 of the Royal Canadian Legion, tennis and tennis camps, the railways, and public education. My priority, just one, is to keep any tax increase below the rate of inflation, which we have succeeded in doing for the past four years.

Concerns of Residents

The 2015 renovation Kirwan Park, speeding on residential streets, dangerous pets and fixing more sidewalks. These are four major concerns that I focus upon, with sidewalk replacement on the top of my list. You are my extra eyes and ears, call me or email me with your concerns. I will share them with council and seek solutions.



Le conseiller Allan J. Levine en compagnie du maire Anthony Housefather

suite de la page 1

Comme je suis membre depuis longtemps du Comité consultatif d'urbanisme, j'ai souvent eu l'occasion de suivre la construction de nouvelles maisons dans le district 5. Conformément à la réglementation, la Ville et le conseil municipal doivent approuver tous les projets avant le début des travaux. Ces projets comprennent l'ajout de lucarnes et d'agrandissements à l'arrière avec terrasses et piscines. Votre résidence à Côte Saint-Luc est un investissement important et les rénovations vous permettent d'avoir plus d'espace et de confort tout en augmentant la valeur de votre propriété. Pour vous éviter des changements et des retards coûteux, assurez-vous de soumettre vos plans de rénovation au Service d'aménagement urbain où ils seront étudiés sans frais.

Les parcs et terrains de jeu du district, situés à distance de marche des résidences, constituent un de nos meilleurs atouts. Le Club de tennis de Côte Saint-Luc, au coin de Mackle et Blossom, peut se targuer d'avoir les meilleurs terrains de terre battue que l'on peut trouver. Le club de tennis de la ville possède neuf courts en terre battue, un chalet nouvellement rénové, une piscine dont l'eau est traitée au sel, sans chlore, et même un barbecue casher tous les dimanches après-midi. N'hésitez pas à amener toute la famille, vous serez toujours bien accueillis.

À côté du Club de tennis se trouvent le parc Kirwan et ses deux excellents terrains de balle molle, des installations de basketball et autres. Il y a aussi les terrains de jeu nouvellement rénovés, aux parcs Rabin et Kirwan. Vos jeunes voudront sûrement essayer le nouveau mur d'escalade.

Le parc Yitzhak Rabin, en face de la synagogue Beth Zion et à proximité de la synagogue Beth Rambam, contient un terrain de jeu sécuritaire aménagé dans un superbe environnement et de l'équipement moderne adapté aux enfants de 5 à 7 ans.

Le district compte deux garderies modernes, plusieurs synagogues, des écoles privées et publiques, et notre magnifique terrain de golf Meadowbrook. Il s'agit d'un espace vert très estimé contenant un terrain de golf de 18 trous, dont 9 se trouvent dans le district 5. Je renouvelle mon engagement à le protéger comme espace vert.

C'est un réel privilège de vous représenter à Côte Saint-Luc, une ville superbe qui offre tranquillité et sécurité au sein d'une communauté agréable, solide et verte. Nous n'avons pas encore atteint la perfection, mais au cours des huit dernières années, depuis la défusion, nous avons réussi à offrir un milieu de vie bien meilleur à la communauté.



Chaque année, au mois de mai, Côte Saint-Luc et la Légion royale canadienne commémorent le jour de la Victoire en Europe.



Le meilleur petit gâteau au pays pour la Fête du Canada



Le conseiller Allan J. Levine, le député de D'Arcy McGee, Lawrence Bergman, le député de Mont-Royal, Irwin Cotler, le maire Anthony Housefather et Ron Meisels (assis, à gauche), dont le beau-père a été sauvé par le diplomate suédois Raoul Wallenberg qui lui a délivré un passeport pendant la Deuxième Guerre mondiale.



Le district 5 est délimité par le chemin Mackle (au nord), le chemin Wavell (au sud), l'avenue Blossom (à l'ouest) et l'avenue Léger (à l'est). Pour plus d'information, vous pouvez me joindre au 514-485-6945 ou alevine@cotesaintluc.org. **Veillez noter qu'en raison des procédures de livraison de Postes Canada, certaines résidences en dehors du district 5 reçoivent ce bulletin, ceux d'entre vous qui ne résident pas dans les limites mentionnées ci-dessus se reconnaîtront dans cette catégorie.**



Le conseiller Allan J. Levine et l'Ambassadeur de l'année, Howard Kutz



(gauche) **Le conseiller Allan J. Levine, en compagnie du maire Ezra Ravins du Conseil régional Arava au sud d'Israël. En février dernier, à l'invitation du bureau de Montréal du FNJ du Canada, le maire Ravins est venu parler des projets de recherche et développement en matière d'agriculture qui sont réalisés en plein désert** (Photo : David Smajovits)

(droite) **Cette année encore, Côte Saint-Luc a fait don de 4 500 \$ à la Maison Ronald McDonald.**

Améliorations au parc Kirwan

Pour l'été 2013, les toilettes et l'éclairage seront améliorés, de même que les installations pour le hockey et le patinage à roues alignées. Une présence accrue de la Sécurité publique et vCOP sera mise en oeuvre, ainsi qu'un programme de surveillance de la Police. Les plus récentes technologies en matière de surveillance dans les parcs sont actuellement à l'essai. Votre sécurité et celle de votre famille sont d'une importance capitale pour nous.

Les limites de vitesse sur toutes les rues résidentielles ont été réduites de 50 km/h à 40 km/h, et à 30 km/h devant les parcs et les écoles. Sur le chemin Mackle, la limite a été établie à 40 km/h, sauf devant l'école primaire au coin de Blossom. J'ai demandé un renforcement de la présence policière sur Guelph. Pour la sécurité de nos enfants, ralentissons et immobilisons-nous complètement aux arrêts.

Notre ville a adopté un règlement « muselière » qui s'applique à toutes les races de chiens dangereux, ainsi qu'aux chiens difficiles à contrôler. N'hésitez pas à signaler à la Sécurité publique les chiens qui paraissent inquiétants et envoyez-moi aussi un courriel; je m'occuperai de faire le suivi nécessaire. Les fusils à balles BB et autres armes sont interdits dans les endroits publics.

Le district 5, avec ses jolis lampadaires, ses arbres matures, ses belles maisons abordables et ses parcs en abondance, offre un milieu de vie enviable où l'on peut choisir parmi une variété d'activités extérieures comme le baseball, le soccer, le tennis, ou même le jardinage communautaire. Je vous invite à garder le contact, alors n'hésitez pas à m'inviter à vos activités, collectes de fonds et fêtes de quartier.

Si vous connaissez quelqu'un du district 5 qui a reçu un prix ou qui a contribué à la société de façon spéciale, faites-le-moi savoir pour que l'on puisse partager ensemble la fierté de notre grande famille.



Le conseiller Allan J. Levine et son épouse Rhoda

N'oubliez pas que vous êtes mes yeux et mes oreilles et que vous pouvez me joindre par courriel à alevine@cotesaintluc.org ou par téléphone au **514-485-6945**.